

Schwungrad-Blockierwerkzeug für BMW N55, N20, N26



VERWENDUNGSZWECK

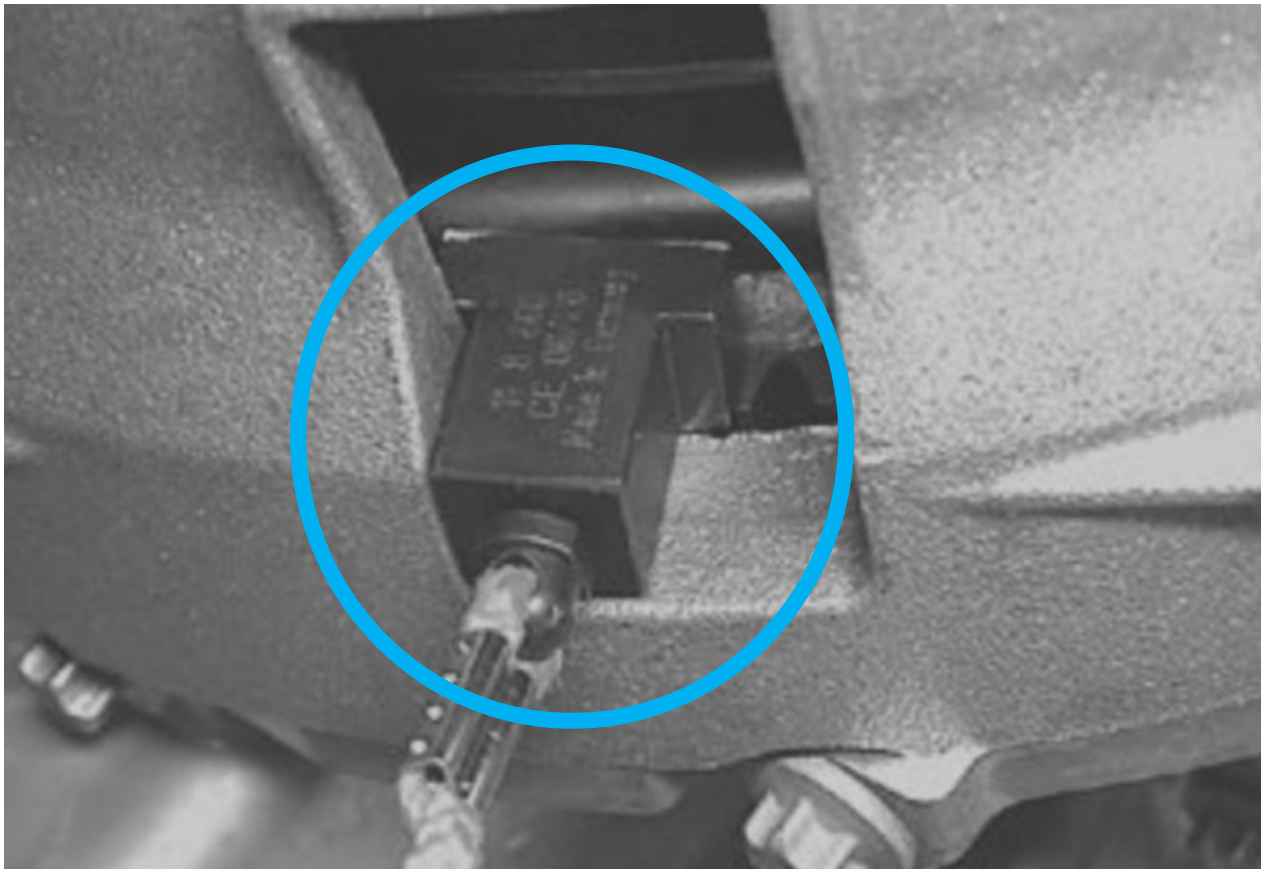
Dieses Werkzeug dient zum Arretieren des Schwungrades an BMW Motoren N55, N20, N26 mit Automatikgetriebe und ist zu verwenden wie BMW OEM 118660.

WICHTIGE HINWEISE

- Wird der Zentralbolzen der Kurbelwellen-Riemenscheibe demontiert oder auch nur gelöst, besteht keine kraftschlüssige Verbindung von der Kurbelwelle auf das Kurbelwellen-Kettenrad. Achtung: Möglicher Motorschaden durch falsche Steuerzeiten.
- Stellen Sie vor dem Startvorgang sicher, dass das Werkzeug entfernt ist.

VERWENDUNG

Zum Festsetzen der Kurbelwelle das Schwungrad-Blockierwerkzeug wie abgebildet in den Anlasser-Zahnkranz einsetzen.



Flywheel Blocking Tool for BMW N55, N20, N26



INTENDED USE

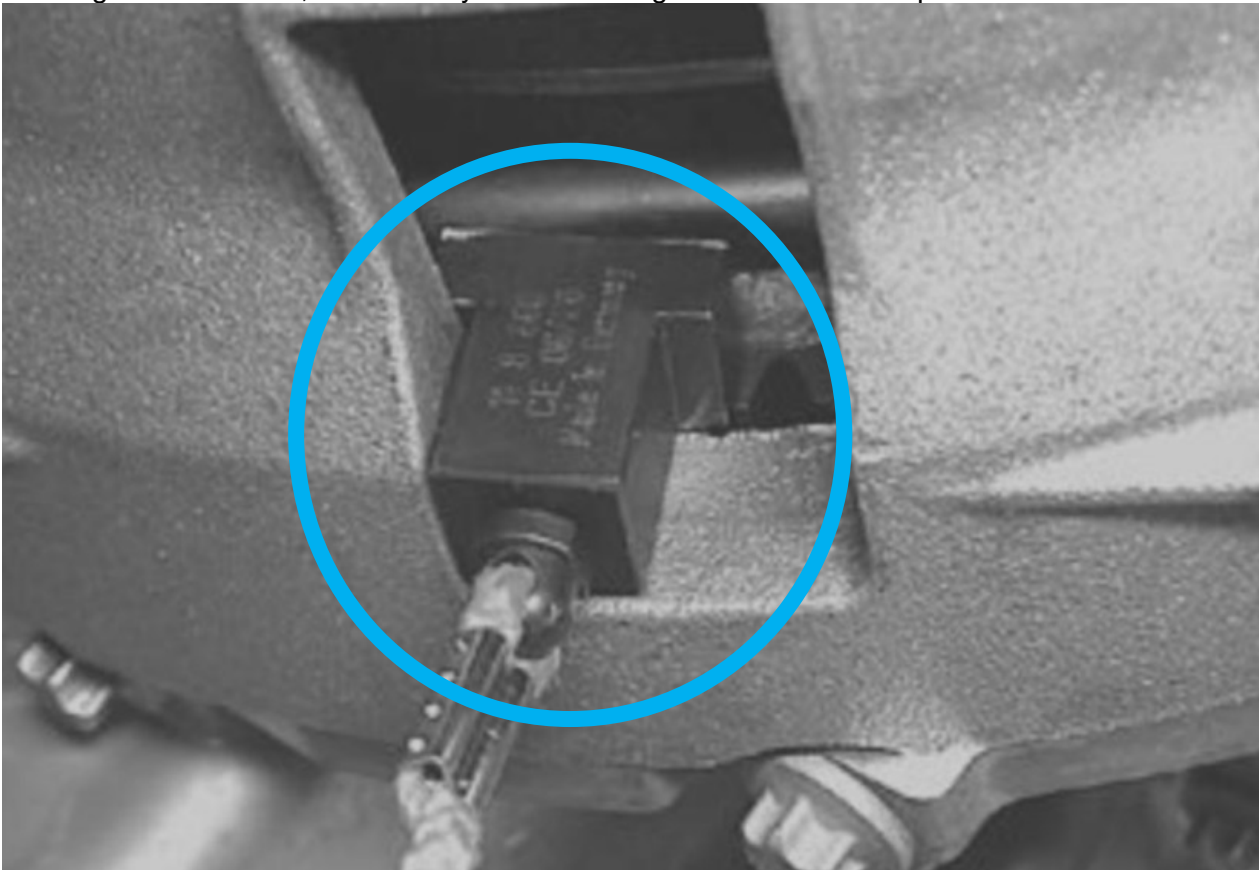
This tool is used to lock the flywheel on BMW engines N55, N20 and N26 with automatic transmissions and is to be used like BMW OEM 118660.

IMPORTANT INFORMATION

- If the centre bolt of the crankshaft pulley is disassembled or only loosened, there is no frictional connection from the crankshaft to the crankshaft sprocket.
Warning: possible engine damage due to incorrect timings.
- Before starting the engine, make sure that the tool has been removed.

USE

For setting the crankshaft, insert the flywheel blocking tool in the starter sprocket as shown.



Outil de blocage de volant d'inertie pour BMW N55, N20, N26



UTILISATION PRÉVUE

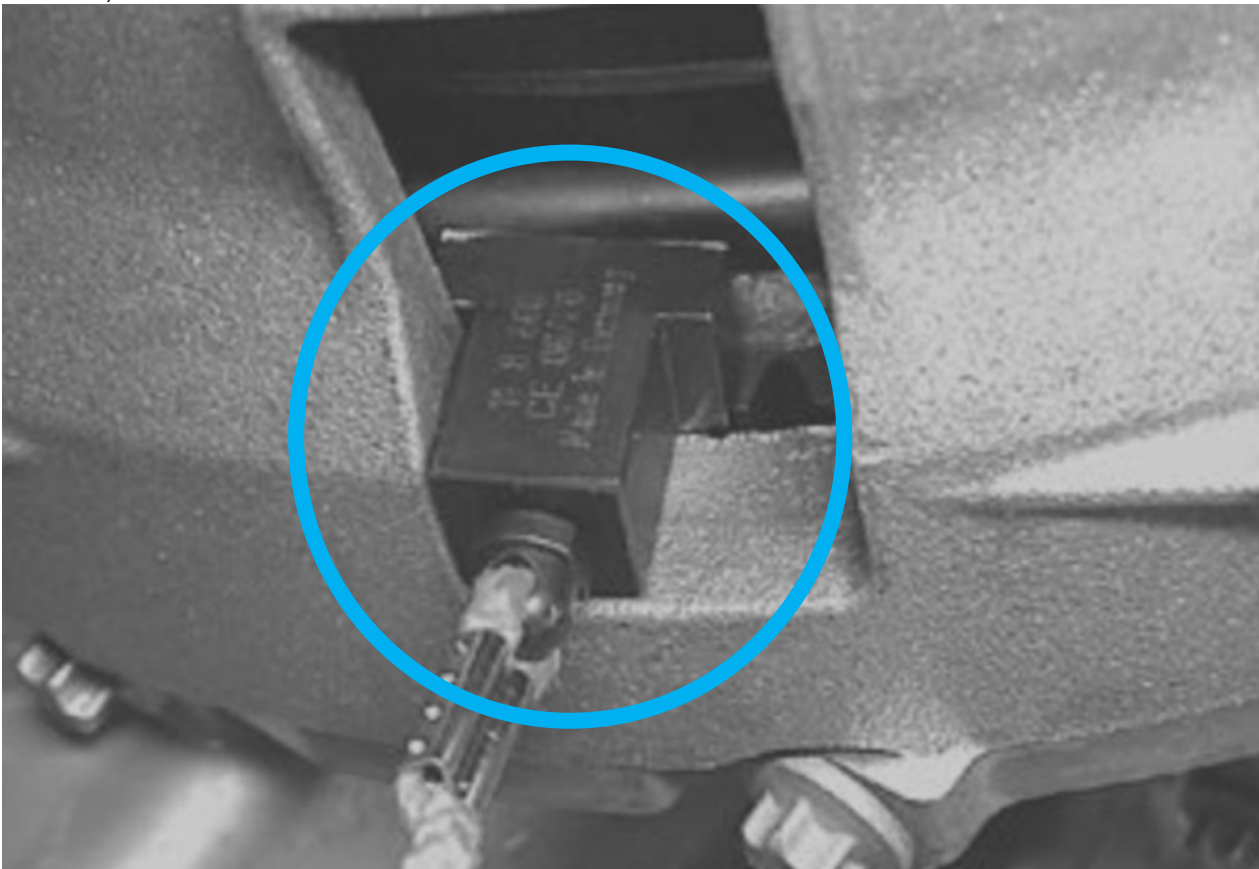
Cet outil permet de bloquer le volant d'inertie des moteurs BMW N55, N20, N26 avec transmission automatique et peut être utilisé comme BMW OEM 118660.

INFORMATIONS IMPORTANTES

- Si l'axe central de la poulie de courroie du vilebrequin est enlevé ou même desserré, il n'y a plus de connexion ferme entre le vilebrequin et le pignon du vilebrequin.
Attention : Dommages possibles au moteur en raison d'une mauvaise synchronisation.
- Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que l'outil est retiré.

UTILISATION

Pour bloquer le vilebrequin, insérez l'outil de blocage de volant d'inertie dans la couronne du démarreur, comme illustré.



Herramienta de bloqueo del volante Para BMW N55, N20, N26



USO PREVISTO

Esta herramienta sirve para bloquear el volante de los motores BMW N55, N20, N26 con transmisión automática y debe utilizarse como BMW OEM 118660.

INDICACIONES IMPORTANTES

- Cuando el perno central de la polea del cigüeñal se desmonta o incluso solo se suelta, no hay una unión por fricción entre el cigüeñal y la rueda dentada del cigüeñal.
Atención: Posible avería del motor debido a los tiempos de distribución incorrectos.
- Antes de arrancar, asegúrese de que la herramienta se haya retirado.

APLICACIÓN

Para bloquear el cigüeñal, inserte la herramienta de bloqueo del volante en la rueda dentada del motor de arranque como se muestra.

